

GRAND RELAIS

ABS
OLUTE
CLASSIC

SCAVOLINI





Il tavolo Grand Relais ha basamento impiallacciato Frassino e gambe in massello di Frassino tinto nelle finiture riportate a fianco.
 Il piano può essere allungabile o fisso, in laminato di diverso colore (vedi scheda a pagina V), oppure fisso in vari materiali (per la disponibilità consultare il catalogo "Materiali per Piani" e la sezione "Piani" del Listino Prezzi presso i nostri rivenditori. I piani sono realmente visibili nella "cassetta portacampioni").

The Grand Relais table has Ash veneered frame and legs in solid Ash painted in the finishes shown here. The top is available extensible or fixed, in various colours of laminate (see table on page V), or fixed in various materials (for availability refer to the "Materials for Tops" catalogue and the "Tops" section of the Price List supplied to our dealers. The top materials are available for viewing at first hand in the "sample box").

La table Grand Relais a un cadre plaqué Frêne et des pieds en Frêne massif teint dans les finitions ci-contre. Le dessus peut être à rallonges ou fixe, en stratifié de divers coloris (voir fiche page V), ou fixe dans divers matériaux (pour la disponibilité consulter le catalogue "Matériaux pour Plans" et la section "Plans" du Tarif auprès de nos revendeurs. Les plans sont visibles dans la "boîte porte-échantillons").

Der Tisch Grand Relais hat eine Zarge furniert Esche und Beine aus massiver Esche gebeizt in den o. a. Finishes. Die Platte kann ausziehbar oder nicht ausziehbar sein, mit Laminatbeschichtung in diversen Farben (siehe Blatt auf Seite V), oder nicht ausziehbar aus diversen Materialien (für die verfügbaren Möglichkeiten siehe Katalog „Materialien für Arbeitsplatten“ und den Abschnitt „Platten“ der Preisliste bei allen Scavolini-Händlern. Die Platten können auch in der „Musterbox“ besichtigt werden).

La mesa Grand Relais tiene la estructura enchapada en Fresno y las patas en madera maciza de Fresno teñido en los colores ilustrados aquí al lado. El tablero puede ser extensible o fijo en laminado de varios colores (véase ficha en página V), o fijo en varios materiales (para conocer la disponibilidad consulte el catálogo "Materiales para Encimeras" y la sección "Encimeras" de la Lista de Precios de nuestros revendedores, donde también es posible observar concretamente las muestras de material en la "caja portamuestras").

Finiture disponibili
Finishes available
Finitions disponibles
Lieferbare Finishes
Acabados disponibles

Rovere Bianco Assoluto Absolute White Oak Chêne Blanc Absolu Eiche Weiß Absolut Roble Blanco Absoluto	Rovere Bianco White Oak Chêne Blanc Eiche Weiß Roble Blanco
---	---



Le gambe del tavolo sono disponibili con profilo Alluminio finitura Acciaio(1) e Ottone(2), e sono abbinabili al piano tavolo fisso con profilo 2U (per la disponibilità dei materiali consultare il catalogo "Materiali per piani" e la sezione "Piani" del listino prezzi).

The table legs are available with Steel (1) and Brass (2) finish Aluminium trim and match the fixed table top with 2U edge profile (for availability of materials, refer to the "Materials for Tops" catalogue and the "Tops" section of the price list).

Les pieds de la table sont disponibles avec un profil Aluminium finition Acier (1) et Laiton (2), et sont associables au dessus de table fixe avec profil 2U (pour la disponibilité des matériaux consulter le catalogue "Matériaux pour Plans" et la section "Plans" du Tarif).

Die Tischbeine sind mit Aluprofil Finish Stahl (1) und Messing (2) lieferbar und können mit der nicht ausziehbaren Platte mit Profil 2U kombiniert werden (für die verfügbaren Möglichkeiten siehe Katalog „Materialien für Arbeitsplatten“ und den Abschnitt „Platten“ der Preisliste).

Las patas de la mesa se realizan con perfil de Aluminio acabado Acero (1) o Latón (2) y combinan con el tablero fijo con perfil 2U (para conocer la disponibilidad de los materiales consulte el catálogo "Materiales para Encimeras" y la sección "Encimeras" de la Lista de Precios).



Rovere Panna Antico Antique Cream Oak Chêne Crème Patiné Eiche Creme Antik Roble Crema Antiguo	Rovere Giallo Antico Antique Yellow Oak Chêne Jaune Patiné Eiche Gelb Antik Roble Amarillo Antiguo	Rovere Naturale Natural Oak Chêne Naturel Eiche Natur Roble Natural
Rovere Azzurro Antico Antique Light Blue Oak Chêne Bleu Ciel Patiné Eiche Azur Antik Roble Celeste Antiguo	Rovere Verde Antico Antique Green Oak Chêne Vert Patiné Eiche Grün Antik Roble Verde Antiguo	Rovere Rosso Red Oak Chêne Rouge Eiche Rot Roble Rojo
Rovere Moro Dark Oak Chêne Foncé Eiche Dunkel Roble Oscuro	Noce Kyoto Kyoto Walnut Noyer Kyoto Nussbaum Kyoto Nogal Kyoto	Noce Antico Antique Walnut Noyer Patiné Nussbaum Antik Nogal Antiguo

Scheda prodotto · Product Specifications · Fiche du Produit · Produktdatenblatt · Ficha producto

basamento gambe piano	in listellare, impiallacciato a vista in Frassino tinto nelle finiture sopra riportate in massello di Frassino tinto nelle finiture sopra riportate allungabile o fisso, pannello di particelle di legno con basso contenuto di formaldeide (classe E1), rivestito di laminato con profilo "Legno" o con profilo ABS su tutti i lati, disponibile in diversi colori; oppure fisso in vari materiali
frame legs top	in layered wood, visible parts with Ash veneer painted in the finishes shown above in solid Ash painted in the finishes shown above extensible or fixed, made from particle board with low formaldehyde content (class E1), covered with laminate with "Wood" edge profile or ABS edge profile on all sides, available in various colours; or fixed in various materials
cadre	panneau lamellé-collé plaqué visible en Frêne teint dans les finitions indiquées ci-dessus en bois massif de Frêne teint dans les finitions indiquées ci-dessus
pieds dessus	à rallonges ou fixe, panneau de particules de bois à faible teneur en formaldéhyde (classe E1), recouvert de stratifié avec profil "Bois" ou avec profil ABS sur tous les côtés, disponible dans divers coloris ; ou fixe dans divers matériaux
Zarge Beine Platte	stabverleimtes Holz, sichtbar furniert in Esche gebeizt in den o. a. Finishes massive Esche gebeizt in den o. a. Finishes ausziehbare oder nicht ausziehbare Holzfaserplatte mit niedrigem Formaldehyd-gehalt (Klasse E1), laminatbeschichtet mit Profil „Holz“ oder ABS auf allen Seiten, lieferbar in diversen Farben; oder nicht ausziehbar aus diversen Materialien
estructura patas tablero	en madera listada y enchapada a vistas en Fresno teñido en los colores ilustrados arriba en madera maciza de Fresno teñido en los colores ilustrados arriba extensible o fijo en tablero de particulas de madera con bajo contenido de formaldehido (clase E1) revestido en laminado de varios colores con perfil de Madera o con perfil de ABS en los cuatro lados, o bien fijo en varios materiales

TAVOLI FUORI MISURA. Consultare il listino prezzi - NON STANDARD TABLES. Consult the Price List - TABLES HORS SERIE. Consulter la Liste des prix - TISCHE MIT SONDERMASSEN. Siehe Preisliste - MESAS DE MEDIDAS ESPECIALES. Consulter la Lista de precios

N.B. Il tavolo fisso senza piano è predisposto per altri piani (consultare Listino comuni) - N.B. The fixed table without top is made to accommodate other tops (consult the "Elements for all models" Price List) - N.B. La table fixe sans dessus est predisposée pour d'autres dessus (consulter la Liste des prix "Éléments pour tous les modèles") - N.B. Der nicht ausziehbare Tisch ohne Platte kann mit anderen Platten bestückt werden (siehe Preisliste "Elemente für alle Modelle") - Nota. La mesa fija sin tablero está predispuesta para otros tableros (consultar la Lista de precios "Elementos comunes para todos los modelos")

<p>Tavolo fisso - Fixed table - Table fixe Nicht ausziehbarer Tisch - Mesa fija</p>	<p>Tavolo allungabile - Extensible table - Table à rallonges - Ausziehtisch - Mesa extensible</p>
<p>PROFILO LEGNO · WOOD PROFILE · PROFIL EN BOIS · HOLZPROFIL · PERFIL MADERA</p> <p>Profilo legno su tutti i lati - Wood profile on all sides - Profil en bois sur tous les côtés - Holzprofil auf allen Seiten - Perfil maderera en todos los lados</p>	
<p>PROFILO ABS · ABS PROFILE · PROFIL ABS · ABS-PROFIL · PERFIL ABS</p> <p>Profilo in ABS su tutti i lati - ABS profile on all sides - Profil ABS sur tous les côtés - ABS-Profil auf allen Seiten - Perfil ABS en todos los lados</p>	
<p>Profilo legno su tutti i lati (solo per tavolo 90x90) - Wood profile on all sides (only for 90x90 table) - Profil en bois sur tous les côtés (uniquement pour table 90x90) - Holzprofil auf allen Seiten (nur für Tisch 90x90) - Perfil maderera en todos los lados (sólo para mesa 90x90)</p>	
<p>Profilo in ABS su tutti i lati (solo per tavolo 90x90) - ABS profile on all sides (only for 90x90 table) - Profil ABS sur tous les côtés (uniquement pour table 90x90) - ABS-Profil auf allen Seiten (nur für Tisch 90x90) - Perfil ABS en todos los lados (sólo para mesa 90x90)</p>	